

Los comentarios se pueden hacer en cualquier lengua porque después nos ocupamos de traducirlo... La idea es lograr una carta que presente lo que los migrantes quieren decir, no lo que nos gobiernos y otras organizaciones creen que los migrantes quieren decir.

- Y cuando esté terminada, o muy avanzada, ¿qué van a hacer con ella? ¿La llevarán a las Naciones Unidas?

- No lo sé, nos encantaría presentarla a las Naciones Unidas. Pero de momento se va a presentar en dos años en Quito, en 2010, y allí discutiremos, otra vez, qué debemos hacer con esto. Igual que la Carta, la discusión está abierta a todos los migrantes, en lugar de decir que tenemos que hacer esto o lo otro, los migrantes dirán qué es lo que creen que podríamos hacer con la Carta." (Africana Noticias, septiembre 2008)

## SUGERENCIAS DE TRABAJO Y PARTICIPACIÓN

Os ofrecemos algunas sugerencias para celebrar este Día Mundial de las Migraciones 2008 a la luz de esta Carta Mundial de los Migrantes y aprovechar esta Jornada como oportunidad de sensibilizar y sensibilizarnos sobre la inmensa riqueza que suponen los migrantes y sobre la necesidad de reivindicar el pleno reconocimiento y respeto a sus derechos humanos fundamentales.

- **Acercaros personalmente a la Carta Mundial de los Migrantes.** Emplead unos minutos en daros un paseo por la web [www.cmmigrants.org](http://www.cmmigrants.org). Y si tenéis un rato más largo leed y reflexionad alguna de las versiones (a lo mejor una cada día)
- **Si pertenecéis o colaboráis con alguna asociación de migrantes o de apoyo a migrantes,** podéis utilizar la Carta en sus distintas versiones en algún espacio de reflexión o de formación. Incluso os podéis animar a registraros en la web para enviar vuestras propias aportaciones. O elaborar vuestra versión.
- **Si animáis o participáis de cualquier otro grupo de reflexión o formación en parroquias, asociaciones vecinales,** también podéis organizar alguna sesión sobre la Carta para darla a conocer, como material para tratar el tema de la inmigración, como instrumento de sensibilización...

Diciembre 2008

## LA CARTA MUNDIAL DE LOS MIGRANTES



**Área de Justicia y Solidaridad**

### EL 18 DE DICIEMBRE

El día 18 de Diciembre de 1990, la Asamblea General de la ONU aprobó la Convención Internacional de los Derechos de los Trabajadores Migrantes y sus Familias. Este documento aún no ha sido ratificado por ninguno de los países del Norte, importantes receptores de inmigración y, como sabemos, los derechos de los/as migrantes retroceden en todo el mundo.

La ratificación de la Convención es una de las reivindicaciones principales y constantes de las asociaciones de migrantes y de solidaridad con ellos/as, y el día **18 de Diciembre** ha sido declarado por la ONU **Día Mundial de los Migrantes**.

Pero junto a este documento imprescindible, nacido de las grandes instituciones internacionales, encontramos otro fraguado en proceso y desde abajo, desde los mismos grupos de migrantes en distintos lugares del mundo. Un documento todavía en gestación pero que se está convirtiendo en elemento de cohesión y de expresión de esta lucha por los derechos: la **Carta Mundial de los Migrantes**.

## LA CARTA MUNDIAL DE LOS MIGRANTES

Conviene señalar desde el principio que la Carta Mundial de los Migrantes no es un documento ya terminado sino un proyecto, un proceso colectivo, con múltiples actores y escenarios. Y precisamente en ello radica su fuerza.

El proyecto nació de las asociaciones de migrantes de Marsella (Francia) que, en 2006, ocuparon una serie de edificios de la ciudad para atraer la atención sobre la situación de los/as "sin papeles". Durante esa ocupación, las asociaciones debatieron sobre cómo dar a conocer esta situación y decidieron elaborar un documento que recogiera los principios fundamentales relacionados con los migrantes en el mundo.

Este primer borrador de la Carta Mundial de los Migrantes (el "borrador de Marsella"), fue presentado en el II Foro Social Mundial de las Migraciones, celebrado en Rivas-Vaciamadrid en el año 2006. Así decía su presentación:

*“El documento que les presentamos es sólo un primer esbozo de una obra colectiva que cada una y cada uno de ustedes podrá discutir, enmendar, completar... El objetivo es que los migrantes de todos los continentes podamos participar en la elaboración de una “Carta Mundial de los Migrantes”*

La Carta comenzó a ser debatida y reelaborada por asociaciones de migrantes de todo el mundo y desde Chile surgió un segundo borrador. Poco después llegó el tercero, desde Marruecos. El último ha sido el redactado por los migrantes de Filipinas.

El proceso ha adquirido ya dimensiones mundiales. Y continúa a través de la página web [www.cmmigrants.org](http://www.cmmigrants.org), donde se pueden enviar las aportaciones y consultar los cuatro borradores que, defendiendo principios comunes, encierran una pluralidad de perspectivas y sensibilidades que ponen de manifiesto la riqueza del proceso:

- El “primer borrador de Marsella” sigue, en su estructura y contenido, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, promulgada también en tierra francesa.

*“Nos deben ser garantizados los siguientes derechos: el derecho a la vida, a la seguridad de nuestra persona... ningún/a migrante puede ser privado/a de libertad si no es por razón de derecho común o de violación de los derechos humanos y conforme al procedimiento previsto por ley (art. 6)*

- El borrador de Chile abandona el lenguaje jurídico y es más literario y, quizá por ello, tiene una enorme fuerza.

*“Habitamos una única y misma casa: el planeta tierra y su universo circundante... Todos los continentes fueron uno solo hace miles de años, cuando el Pangea o gran continente único comenzó a desmembrarse, repartirse y colisionar... También hoy el tercer mundo se incrusta, a veces sin consulta ni permiso, en el primero. encontramos trozos de Tijuana, Lima o Santiago en Nueva York... También el primer mundo se clava en las costillas todavía pobres y subdesarrolladas del tercero... No es la tierra la que se mueve, somos nosotros... Somos embriones de construcción de la nueva ciudadanía, primero bi y luego multinacional, finalmente universal... Somos creadores de un mundo nuevo y de todos... Cumplimos una tarea histórica y humana. TODOS LOS CONTINENTES FUERON UNO Y VOLVERÁN A SERLO”*

- El borrador africano se denomina Carta de la Resistencia pues se centra en el derecho y deber de resistencia pacífica a las políticas migratorias exclusivamente centradas en la seguridad, a la militarización de las fronteras, a las expulsiones y centros de detención, a la

externalización de los controles fronterizos, a los acuerdos bilaterales entre países de origen y de llegada.

*“Nos negamos a vivir en un mundo con fronteras cada vez más militarizadas que segmentan nuestros continentes y quieren transformar un grupo de países en una fortaleza. También rechazamos la división de la humanidad entre los que pueden circular libremente por todo el planeta y los que no pueden porque les está prohibido.” (Preámbulo)*

- El borrador asiático insiste en que el trabajo de los y las migrantes es social y económicamente necesario y valioso para los países de destino, en la contribución de las personas migrantes a la diversidad cultural y en sus derechos de ciudadanía plena en las sociedades de origen y de llegada.

*“El respeto a la diversidad cultural y la institucionalización de espacios y mecanismos de diálogo son piezas esenciales en la construcción de sociedades igualitarias, democráticas e inclusivas”*

## UN PROCESO ABIERTO

En el III Foro Social Mundial de las Migraciones celebrado en septiembre de 2008 de nuevo en Rivas-Vaciamadrid tuvo lugar un Taller de Escritura Colectiva de la Carta Mundial de los Migrantes. La Revista “Africana”, de la Fundación Sur, entrevistó a Catherine Mackenzie, del Comité de Coordinación Internacional del proceso, formado por siete personas de diferentes países. En esa entrevista, Catherine Mackenzie explicaba los siguientes pasos en la elaboración de la Carta:

*“Lo que estamos haciendo ahora es alentar a la gente de todo el mundo, a todos los migrantes del mundo, a acercarse a estas propuestas que tenemos y sugerir nuevas ideas. La idea es que no queremos sacar una propuesta y decir: “Esta es la versión definitiva”, la idea es que debe haber muchas versiones y una vez que tengamos montones de versiones podemos fundirlas todas en una, un único borrador que aportar y que será presentado en el Foro Social Mundial de las Migraciones de Quito en 2010. QUEREMOS PEDIR A TODAS LAS ASOCIACIONES DE MIGRANTES DE TODOS LOS PAISES DEL MUNDO QUE APORTEN AQUELLO QUE A ELLOS LES GUSTARÍA VER EN LA CARTA...”*

*La Carta no existe por el momento, es un proceso abierto donde todo el mundo puede tener la oportunidad de decir algo. Puede ser un individuo, sencillamente porque crees que tienes algo que decir y lo pones ahí, o puede ser una asociación o grupo de asociaciones... Para hacer comentarios sólo hay que registrarse (en la web).*